

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 50 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A politikai helyzet.

A király Budapesten.

Bécs, jan. 2. A király ma délután Budapestre utazott.

Készülődés a választásokra.

Budapest, jan. 2. A szabadelvűpárton elkészültek a képviselőjelölések munkájával. A magyarországi kerületeket Vojnics István báró, az erdélyieket Daniel Gábor szervezte. A szabadelvű párt ezuttal az összes ellenzéki kerületekben állít fel jelölteket.

A szövetséges ellenzék vezérbizottsága ma délelőtt Kossuth Ferencz elnöklésével ismét értekezletet tartott, amelyen a választási előkészületekkel foglalkozott.

A holnapi képviselőházi ülés után az összes pártok értekezletre gyűlnek össze. Az ellenzék délután, a szabadelvű párt este tart értekezletet.

Az új osztrák miniszterelnök.

Bécs, jan. 2. Gautsch báró, az új osztrák miniszterelnök, ma délelőtt letette az esküt ő felsége kezébe.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

A készsleges bűnbak.

Írta: J. B. Robinson.

Selden János, egy dús gazdag vak földbirtoke fia, a reggeli elköltése után együtt ült az asztalnál apjával, menyasszonyával: Westbrook Magdával és barátjával, egy csinos, határozott vonású fiatal emberrel: Vayne Cirillel.

Egy irat tanulmányozásába volt elmélyedve, midőn a postás egy levelet tett asztalára. Letette a kezében volt iratot és a levelet olvasta el. De alig tudta meglepetésében az ajkaira rohanó felkiáltást egy erőltetett köhögésben elfojtani. A levél ugyanis kemény hangú felhívást tartalmazott, hogy három nap alatt fizessen ki huszezer frankot.

Arczáról erre a hirre nyomban eltűnt a rózsás szín s ő félve nézett körül asztaltársain, mikor az összegyűrt felhívást lopva zsebre-vágta.

János ur zavarát sem apja, sem Westbrook Magda nem vette észre. Csak Cirill figyelmét nem kerülte el a dolog.

Rettenetes kelepce állt előtte. Már jogász korában ünnepélyes fogadást tett apjának, hogy soha nem csinál több adósságot s ha mégis előfordulna ilyesvalami, beleegyezik, hogy apja kitagadja s a vagyont unokahugára, Magdára hagyja. A vagyont csak úgy mentheti

A háboru.

London, jan. 2. A Reuter-ügynökségnek jelentik Tokióból mai kelettel: Nogi tábornok jelenti, hogy Stösszel tábornoknak Port Artur kapitulálására vonatkozó irása jutott kezeihez.

Berlin, jan. 2. A tőzsdén ma az a hír volt elterjedve, hogy Port Artur kapitulált. Eddigél azonban ez a hír még nem nyert megerősítést.

Öngyilkos tisztartó.

Temesvár, jan. 2. Foltin János nyugalmazott tisztartó hirtelen támadt elmezavarában agyonlőtte magát.

Baleset a villamoson.

Eisleben, jan. 2. A villamos vasut egyik kocsija eddig ismeretlen okból felborult. A kocsiban volt tíz utas közül hat életveszélyesen megsérült. Egy asszony a kórházba szállítás közben meghalt.

Nagy tűz Drezdában.

Drezda, jan. 2. Ujesztendő napján itt nagy tűz dühöngött. Négy nagy ház teljesen leégett. Az oltásnál több ember megsebesült. A kár igen nagy.

meg, ha elveszi unokatestvérét. Ez volt ugyanis apjának terve s amikor a leány nagybátyja kedvéért, a fiú pedig kénytelen-kelletlen beleegyeztek, János ur azzal vigasztalta magát, hogy Magda elfogadható kis feleség lesz.

Vayne Cirill megérkezése azonban Highbank-ba, az öreg Selden birtokára, ahonnan vaksága óta soha el nem távozott, nagy változást idézett elő Magda életében. Szép, férfias arczával, elragadó kedvességével éles ellentétet képezett Jánossal, akinek nem volt egyéb társalgási témája a lovagnál.

Magda csakhamar rájött, hogy vaktában ígérte oda kezét unokatestvéreinek, de Cirill is azonnal tisztában volt azzal, hogy más menyasszonyába szerelmes s azontul az a jó egyetértés, a mi a három fiatal között eddig volt, megszűnt. Cirillnek csak egy választása maradt: rögtön készülni s elhagyni Highbankot.

A villásreggeli befejezése után a két fiatal ember kiment az erkélyre rágyújtani.

Cirill János vállára tette kezét s így szólt:

— Egy kérésem volna hozzád. Nem kölcsönözhetnél nekem 300 frankot?

— En nekéd háromszáz frankot? Hahaha! Szívesen, ha előbb te adsz nekem háromezret.

— Vagy úgy? . . . Akkor hát ez az oka buskomorságodnak, mióta azt a levelet megkaptad?

János lehajtotta fejét, elpirult és igent intett.

— Háromezer frankot? — ismételte ko-

— Fiume képviselőjelöltjei. A választási mozgalom immár Fiumében is egyre nagyobb hullámokat ver. A hazafias párt egyes számottevő tagjai ma délben bizalmas megbeszélésre gyűltek össze a képviselőjelölés ügyében. A tanácskozások eddig csak általános vonatkozásokban mozogtak. A jelen voltak hangulatából ítélve, Mayländer Mihály dr. ügyvédet tartják a legalkalmasabb férfinak, ki Fiumét a jelen viszonyok között a magyar parlamentben képviselhesse, feltéve, hogy Mayländer dr. rááll a szabadelvű párt politikai alapjára, ha nem is prononszirozott Tisza-párti jelleggel. Mayländer Mihály dr. szándékairól mindeddig semmi sem került nyilvánosságra, de valószínű, hogy esetleges jelöltsége egyesitené a hazafiasan gondolkozó olasz választókat és az egész magyarságot.

Az autonóm-párt kandidációja Batthyány Tivadar gróf, Fiume volt képviselője és Zanella Rikárd, városi számvivősegi főnök körül forog. Elsősorban Batthyány Tivadar gróft szeretné az autonóm-párt a jelöltség elfogadására bírni és e célból maga Zanella Rikárd utazott fel a tegnapi esti gyorsvonattal Budapestre. Csak ha Batthyány gróf végleg visszautasítaná a jelöltséget, lép akcióba Zanella érdekében az autonóm-párt.

A vasutasok körében a minap mozgalom volt az irányban, hogy Lorber vasuti hivatalnokot, a volt tizenhárom sztrájkbizottság tagját jelöljék, de ettől a mérsékeltabb elemek közbelépése folytán utóbb elállottak. Különben Lor-

molyan Cirill. — Borzasztó összeg! Nem vagyok abban a helyzetben, hogy kölcsön adjak neked. De talán tudok valami tanácsot szolgáltatni, ha őszintén feltársz előttem mindent.

Az örökké ismétlődő történet volt: kártya- és lóverseny-vesztés. Cirill már százszor hallotta.

— És a gazember nem ad többet, csak három napot! Ha nem fizetek, ir a kormányzónak.

— Akkor nincs más mód, meg kell mondanunk atyádnak. Jőj, — mondá és megfogta barátja karját — menjünk hozzá. Neki sokkal több pénze van a házban, mint a mire neked szükséged van. A dolog nem fog olyan nehezen menni, mint hiszed.

János megdöbbsent. Sokkal több pénz a házban, mint neki kell! De csak a zsebében volna! — gondolta magában. Türelmetlenül kirántotta karját Cirill karjából.

— Nem, azt nem teszem.

— Helyes; mondta Cirill. De jól érts meg, nélkülem ne tégy semmit.

János igenlőleg intett fejével s aztán vakon bámult az előtte elterülő földekre. Cirill beszéde, hogy mennyi pénz van a házban, valóságos fürgetegét támasztotta szívében a kisértésnek.

Egész napon át iszonyatos rémképek kergették egymást lelkében, a gondolatok ezer neme tódult egyszerre össze agyában. Helyét nem találta sehohlyon és folyton a menyasszonyával és Cirillel való találkozást kerülgette. Atyja felé menni se mert.

Igy mulott el a nap. Egész nap nem látta

ber maga is kitért a kilátástalan jelöltség elől.

Egy ötödik képviselőjelölésről is folyik ismételen szó: *Ossoinack* Andrásnak, az elhalt *Ossoinack* Lajos fiának jelöléséről, kit eleinte hir szerint maga *Rosner* Ervin báró kormányzó is szívesen fogadott volna. A legutóbbi napokban azonban *Ossoinack* kilátásai meglehetősen háttérbe szorultak, mivel sokan ifjukurát hozták fel ellene.

Mindenesetre még a hét folyamán ki fog alakulni a helyzet. Nézetünk szerint *Mayländer* Mihály dr. vehető eddig a legkomolyabb jelöltnek.

Kiadatási szerződés Ausztria-Magyarország és Görögország közt. Athénből jelentik, hogy az ottani újságok közlése szerint Ausztria és Magyarország kiadatási szerződést kötött Görögországgal nem politikai bűnösökre vonatkozólag. A szerződést e hó 21-én írták alá Athénben, még pedig Görögország részéről a külügyminiszter, Ausztria és Magyarország részéről pedig *Macchio* Károly báró athéni követ.

Előfizetési felhívás.

Január hó 1-től új előfizetést nyitottunk lapunkra.

„A Tengerpart” ünnep és vasárnap kivételével naponként délután hat órakor legalább hat—nyolcz oldalnyi terjedelemben jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 8 fillér.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóhivatala,
Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

**A szerkesztőség és kiadóhivatal
telefon-száma: 224.**

öt senki. Este mindenki szobájába tért aludni. Cirill is pihenésre hajtotta fejét, de nem jött álom a szeméire. Egyik gondolat a másikat űzte agyában.

Lehetett éjjel után egy óra, mikor Cirill fülét léptek zaja ütötte meg s a mellékszobából, ahol János aludt, egy fénysugár szűrődött át az ajtó hasadéka.

Cirill kiugrott az ágyából, s mikor a fény kialudt, rosszat gyanítva magára kapta hálókötösét és papucsait s utána sietett a mozgó fénysugárnak. Aki a gyertyát a kezében tartotta, nem volt más, mint János, aki lesietve az emeletről, egyenesen a földszinti dolgozószobának tartott. Itt őrizte apja a kincseit egy hatalmas tűzálló szekrényben.

János nem sokáig habozott, hanem hamarosan hozzálátott a szekrény felnyitásához.

Cirill nem tudta magát tovább türtöztetni. Rákiáltott:

— János! Micsoda dolog ez?

János megrémült, mikor barátja hangját meghallotta s önkénytelen becsapta a pénzszekrény ajtaját. Erre valami csengetésféle hallatszott az emeletről s ugyanabban a pillanatban a szoba ajtaja rájuk csukódott. Be voltak zárva. Az önműködő gépezet jól végezte dolgát.

Pár perczig némán bámultak egymásra. János apjának karosszékebe kapaszkodott s az ajtóra nézett. Azután felkelt, odarohant s minden erejéből rázni kezdte.

Mikor látta, hogy minden erőlködése hasztalan, félájultan bukott a szőnyegre.

KÜLÖNFÉLE.

— **Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai mindig kaphatók az *Ivanich-féle* hírlapelárusító üzletben, *Via Riva 6. szám* és a *Corsia Deck 34. szám* alatt levő dohánytözsdeben (a Hungária-szálló és a Csizmás-féle fiókület között.)

— **Ujévi üdvözlések.** Az ujév alkalmából a kormányzói palotában és a városházán üdvözlő izek voltak kitéve, melyekbe a város előkelő polgársága és a hivatalok fejei nevüket bejegyezték.

— **Kinevezés.** A kereskedelmi miniszter *Gonda* Bélát, a kereskedelmi miniszterium tengerészeti és behajózási osztályainak főnökét, a magyar kormány állandó hivatalos képviselőjévé nevezte ki a Párisban székelő *Association internationale de la marine* bizottságába.

— **Itéletidő.** Valóságos itéletidő jár most Fiumében. Két nap óta iszonyu bóra dühöng, fagyasztó hideget árasztva meleg verőfényhez szokott városunkra. Már tegnap, ujesztendő napján leszállott a hőmérséklet a zérus alá, az éjjel pedig *tíz fok hideget* mutatott a Celsius-hőmérő. Ami Fiumében nagy ritkaság, a künn levő edényekben megfagyott a víz. A nagy hideg ma is egész nap tartott, és amikor legmagasabbra emelkedett a hőmérő higánya, akkor is — 5 Celsius-fokot mutatott.

A bóra egyébként nemcsak nálunk dühöng, hanem az egész isztriai és dalmát partvidéken. A nagy szél a hajók forgalmában is sok bajt és zavart okoz. A Dalmáciából és Isztriából esedékes gőzösök nem érkeztek meg. A helyi hajóközlekedés Abbaziába és Lovranába szünetel.

Czirkenicza közelében egy vitorlás bárkát a heves szél telfordítással fenyegetett, de az ottani kikötői hatóságnak sikerült a bárkát a veszélyes helyzetből megmenteni.

Az iszonyu erővel tomboló bóra ma délelőtt 9 óra után a Bécsből jövő 823. számú tehervonat nyolcz kocsiját *Dorneck-Feistritz* és *Küllenberg* állomások között a sínekből kiemelte és feldöntötte. Az összeköttetés *Szent-Péter* és *Fiume* között egyelőre megszakadt.

— Nagy ég, mit tettem. Mit fog mondani atyám? Menyasszonyom? Örült voltam, örült!

Cirill hol részvétellel, hol utálattal nézett a megtört emberre. Ez legyen Magda férje? . . . Nem jobb lenne felvilágosítani, hogy micsoda ficzkó a vőlegénye? . . . De hiszen ez aljaság volna! Még aljassabb dolog, mint amit János akart elkövetni. Nem, azt nem teheti.

— János, — mondta aztán, vállon ragadva a szerencsétlent. — ide hallgass!

János bután bámult a beszélőre.

— Szedd össze magad és esküdj meg, hogy sohase nyulsz se kártyához, se löverseny-tikethez, ha innen kiszabadulsz.

— Ó, kedves egyetlen barátom, hogyne!

— Hogyne! Az nem felelet. Esküdj! Én már is hallok lépteket. Még egy pár percz s véged van.

— Esküszöm! Esküszöm! — mondta fuldokolva.

— Jól van, — felelte Cirill, — Amit most teszek, aráért teszem. De ha megszeged esküdet, a leghitványabb kutyája leszel egész Albionnak! Értetted? Most pedig kelj fel, embereld meg magadat. Itt vannak.

Abban a pillanatban az ajtó felpattant és a ház ura Magdával ott hallgatózott a folyosón.

A leány balkezeiben egy égő gyertyát tartott feje fölé, jobbáiban pedig egy felhuzott revolvert.

— Hát megvannak a gazemberek, — mondta az öreg. — Hányan vannak?

— Ketten, — mondta Magda.

A déli 12 órakor esedékes bécsi személyvona t lapunk zártáig nem érkezett meg.

A zágrábi vonalon is teljes erővel dühöng a bóra, úgy hogy a reggel 6 órakor esedékes személyvona csak 9 órakor érkezett meg.

Plasseben a nagy szél lehordta az órház tetejét és egy szemafórt kitepelt.

— **A Baross Adria-hajó Velenczében van.** Egy helyi lap mai számában azt írja, hogy a *Baross* Adria-hajóról, mely december harmadikán Leithből Velenczébe indult, semmi hir nem érkezett, noha a hajónak legkésőbbben a múlt hó huszadikán kellett volna Velenczébe érkeznie. A nevezett lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy a *Baross* hajó elveszett. — Ez szerencsére nem áll. Tudomásunk szerint a *Baross* már három óta Velenczében van. A hajó késése a szokatlanul rossz időjárásnak tulajdonító.

— **A sikkasztó pénztáros.** *Bertoli* Károly a *Fiumei Kereskedelmi Bank* sikkasztó pénztárosa, mint az eddigi kutatás megállapította, Bécsben szállt ki, de a bécsi rendőrségnek nem sikerült kinyomozni, hogy onnan merre felé vette útját. Azt hiszik, hogy *Bertoli* Bécsből Berlinbe, onnan pedig Havreba vagy Hamburgba utazott, hogy ott tengerre szálljon. Mint értesülünk, a budapesti kereskedelmi bank két hivatalnoka és két fővárosi detektív Bécsbe érkezett, hogy az ottani rendőrségnek a nyomozásnál kezére járjon. Eddig megállapították, hogy a *Bertoli* által sikkasztott összeg 80.000 koronát tesz ki, tudniillik a sikkasztott 60.000 koronához még 20.000 koronát kitevő csekkék járulnak, melyeket *Bertoli* Triestben vétetett fel. Nem valószínű, hogy a rovincsolás, mely a legnagyobb gonddal folyik, egyéb kárt is konstataljon.

A sikkasztás folytán a bankot a betevők nem igen rohanták meg, de a *Fiumei Hitelbank* minden eshetőségre mindjárt a sikkasztás kiderülésének napján 100.000 koronát bocsátott a *Kereskedelmi Banknak* kollegiális előzékenységgel rendelkezésére.

— **A triest-fiume-bombay-i hajójárat.** Az *Osztrák Lloyd* tengerhajózási társaság január elsejével új hajójáratot léptetett

— Felismerted őket? — kérdezte tovább az öreg.

Fel bizony, gondolta magában a látványtól megtört szegény leány; de azért azt felelte:

— Nem.

— Akkor rájuk zárjuk az ajtót s te Magda felkötöd a fiukat, hogy a gazembereket megkötözzék. Addig vezess a szobámba.

Magda úgy tett s azután ismét lement a bűnösökhöz.

— Jőjj, — mondta Jánoshoz fordulva Cirillt azonban egy tekintetre sem méltatta. — Atyád azt üzeni, hogy jőjj hozzá. Ne félj, én nem árulak el. Nem teszem atyád kedvéért, de köztünk vége mindennek.

— Jánost nem szabad kárhozatni, — mondta Cirill nyugodtan. — Én vagyok a bűnös. János olyan ártatlan, mint a ma született gyermek.

Magda ezt hallva, hol elsápadt, hol elpirult. Olyan érthetetlen volt előtte az egész, hogy nem hitt saját füleinek.

Cirill folytatta:

— János csak azért követett engem, hogy örködjék. Csak arra kérem, ne hozza nyilvánosságra a dolgot, míg innen végleg el nem távozom.

— Hallatlan! kiáltotta Magda magánkivül és mérgesen feléje fordult:

— Akkor hát ön közönséges tolvaj. Egy semmiházi, aki meglopta bizalmunkat, szeretetünket s most pénzünket akarta ellopni. Gyálázat, hogy ilyen sokaig viselte érdemetlenül a

életbe Trieszt-Fiume-Bombay között. Tegnap érkezett kikötőnkbe az *Istria* Lloyd-hajó, mely árut fog fölvenni Bombay és a közbeeső kikötők számára és ma fogja útját rendeltetési célja felé folytatni.

— **A fumei előleg- és hitelszövetkezet új hivatalos órái.** A fumei előleg- és hitelszövetkezet ez uton értesíti tagjait, hogy a befizetések ezentúl az összes ciklusokra *naponként* történhetnek, még pedig mindennap *délelőtt 8-10 óráig*. A 3-dik ciklusra való beiratások még mindig folynak és azokra állandóan fogadtatnak el előjegyzések a mondott hivatalos órákon belül.

— **Szerelmi dráma-e vagy tréfa?**

Egy görög matróz tegnap éjjel után a Mária Terézia-mólón lévő kikötőegészségügyi ház mellett egy elegáns szürke női felöltőt talált, melynek zsebében egy levelet tartalmazó tárcza volt. A matróz a talált tárgyakat egy révkalauznak adta át. A levélnek tartalma a következő: »Kedves Rikárd! Vízbe öltöm magam. Láttam, hogy számunkra nincs remény, mert atyám elleni trügünket. Fáj téged elhagynom, de a siron túl viszontlátjuk egymást. A tied maradok mindig a másvilágon is. Antonietta.« A dolog teljesen rejtélyes, mivel mind a levél-író, mind a címzett ismeretlen. Nem tudni, vajjon szerelmi drámáról van-e szó, vagy helytelen tréfát követett el valaki.

— **Öngyilkossági statisztika.** A lefolyt évben Fiumében 21 öngyilkosság történt. Ezekből hét — a legnagyobb szám — február hóra esik, míg júliusban és novemberben csak egy-egy öngyilkosság volt. Deczemberben nem fordult elő öngyilkosság. Az öngyilkosság okai a következők: Anyagi zavarok (5), szerelmi csalódás (4), gyógyíthatatlan betegség (4), családi viszályok (3), életuntság (1), ismeretlen (4).

KÖZGAZDASÁG.

Az 1904. gazdasági év.

A pénzügyintézeteknek, közlekedési és gazdasági vállalatoknak a lapok rendelkezésére bocsátott szokásos évi üzleti jelentéseiből közöljük a Fiumét közelebbről érdeklő következő jelentéseket:

Az Adria m. kir. Tengerhajózási Részvénytársaság hajóinak összforgalma az 1904. évben 899.000 tonna volt az előző évi 1.048.781 tonnányi forgalom ellenében. Ezen

becsületesség álarczát. De hát igaz ez, János? Igaz? Beszélj!

— Igen, igen, Magda, beszélni fogok, elmondok mindent, csak türelem.

— Itt nincs mit beszélni, — vágott közbe Cirill. — A dolog rendben van. Csak pár órai haladékot kérek.

Magda szó nélkül eltávozott; a két fiatal embert magára hagyta. Közös megegyezés folytán az öregnek azt mondták, hogy a tolvajok, a mint jöttek, ugyanazon az uton távoztak. Alkulesuk volt az erkélyre, s mikor rájuk zárták az ajtót, hamarosan ellillantak. Pénz nem hiányzik, csak éppen a forma kedvéért üldözték őket.

Magda másnap nem bujt ki szobájából s Cirill nem akarta továbbra is szobafogságra kényszeríteni, nyomban bucsut mondott Highbanknak.

Két héttel az imént leirt esemény után János barátunk egytranszatlantikus hajó fedélzetén ögyelgett s látható meglepedéssel szitt egy vastag bokszivart.

Apja kifizette adósságait s adott neki annyi pénzt, hogy Ausztráliában megkísérthesse a juhtenyésztést.

Magda és a nagynéni a hajójig kísérték.

Mikor a hölgyek hazatértek, Magdát egy levél várta otthon. János írta s ebben mindent felfedett.

Magda a levelet toalett-asztalán találta s tartalmát piruló arcczal és ragyogó szemekkel

összforgalomból Fiume behozatalára esik 54.000 tonna (az előző évben 54.018 tonna). Fiume kivitelére 275.000 tonna (az előző évben 418.437 tonna), a közbeeső kikötők egymásközötti forgalmára pedig 570.000 tonna (az előző évben 576.326 tonna).

A kivitel főbb cikkei közül megemlíten-dők: liszt 58.000 tonna (—14.181), árpa 28 000 tonna (—25.952), bab 6000 tonna (9867), czukor 11.000 tonna (—93.060), szilva 1000 tonna (+186), keményítő 2000 tonna (—320 tonna), ásványvíz 5000 tonna (+1855), cserkivonat 12.000 tonna (—5805), donga 25.000 tonna (+7974), fa 97.000 tonna (—7292 tonna). A behozatal legfőbb cikkeinek, u. m. gyapotárúk, vasárúk, gépek, déligyümölcs, bor, olaj és kőszénnek forgalma az előző évhez képest körülbelül változatlan maradt.

Az előző évben elpusztult *Petőfi* gőzös helyébe a társulat megfelelő nagyságu új gőzöst rendelt, melynek építési munkálatai a befejezéshez közelednek. Említésre méltó jelentékenyebb baleset az Adria hajóraját ez évben nem érte.

A fentirt statisztikai adatok a forgalom s különösen a kivitel hanyatlását tanúsítják. Oka ennek a sajnálatos körülménynek egyrészt az idei oly kedvezőtlen aratás, melynek folytán kivitelképes terményeink forgalma nagyon alászállott, sőt részben (pl. árpa) egészen elmaradt, de ezenkívül egyéb okok is hozzájárultak a kedvezőtlen eredmény előidézéséhez. A czukorkivitel, amely különben jelentékeny forgalmi tényező, az eddigi nyugati viszonylatokról inkább kelet felé gravitált, hová tudvalevőleg az Adria nem tart fenn járatokat, a Földközi tenger legfontosabb kikötőiben, mint Genuában és Marseilleban, állandó sztrajkmozgalmak akadályozták meg az üzem nyugodt lebonyolítását, miáltal a közbeeső kikötők egymásközötti forgalma csökkent és ehhez járult még a hajózási viteldijoknak az egész világpiacozon abnormálisan alacsony árfolyama, mely természetesen az Adria üzletét is rendkívül kedvezőtlenül érintette. Ezen különben is nehéz viszonyokat még súlyosabbá tette azon nagy és a lefolyt üzlet-év eredményeire oly hátrányos hatású harc, mely nemzetközi hajósháboru elnevezése alatt ugyszólván világszerte közérdeklődés tárgya volt. E harc kitöréséhez, mely az egész transzatlantikus forgalomra kiterjedt, a magyar kivándorlási törvény életbeléptetése és az ennek alapján szervezett fume-amerikai járatok szolgáltatott közvetlenül okot, amely járatok megindítására az Adria a *Cunard Line* angol hajózási társulattal szövetkezett. E járatok és a velük kapcsolatos hatósági intézkedések a ma-

olvasta. Milyen kimondhatatlan teher esett le azonnal szivéről.

Ellenálhatatlan vágy lopódzott szívébe, bocsánatot kérni Czirilltől, hogy ilyesmit feltételezett róla. De hogyan? Mikor azt se tudja, hol tartózkodik. Csakhogy Jánosnak volt esze. Levele végén oda volt jegyezve Czirill tartózkodási helye: alig öt percznyi távolságra Magda lakásától.

Csak az volt a kérdés, hogy levélben vagy személyesen kérjen-e bocsánatot a kegyetlen szavakért, amikkel megsértette. Egy percznyi gondolkodás döntött habozása felett. Ilyen bántalmat csak szóval lehet jóvá tenni. Kalapot tett fejére s rohant le a lépcsőn.

Czirill egy barátját helyettesítette orvosi rendelő intézetében, aki szabadságon volt, s az ablakon nézett ki, mikor Magda belépett.

Mikor a leányt meglátta, nem tudta, ébren van-e, vagy álmodik.

— Ah, Miss Westbrook! Nagybátyja, a tanár ur talán — — —

— Nem, nem, Szó sincs róla. Én bocsánatot jöttem kérni, hogy olyan kegyetlenül megsértettem. De nem tehettem róla. Kérem, olvassa ezt a levelet.

Czirill bepillantott s aztán felkiáltott:

— Ah! János megcsalt engemet! Elárult! Most rajtam a sor, hogy bocsánatot kérjek.

— De önnek nem lett volna szabad ezt tennie! Féltrevezetett engem. Rosszul ítélt meg. Megcsalt.

— De az Istenért, hiszen én azt gondol-

gyar kivándorlást Fiumén át irányították és ezáltal elvonták a forgalmat főleg a német kikötőkől, melyek eddig a magyar kivándorlás verseny nélküli gőzcsontjai voltak. Ez volt a kiindulási pontja azon eddig példátlan versenyháborúnak, mely egyrészt a Morgan-trust és a vele szövetkezett kontinentális társulatok, másrészt a Cunard Line és az Adria között majdnem egy éven át folyamatban volt. A német társulatok nem érték be azzal, hogy a verseny csupán a transzatlantikus forgalomra szorítkozzék, ők még egyenesen az Adria ellen is fordultak, amennyiben az Adria rendszeres vonalain az Italia vállalat hajóival és más bérelt gőzösök útján a legerősebb versenyt támasztották az áruforgalomban és a legnagyobb anyagi áldozatok árán hihetetlenül olcsó viteldijakat bocsátottak a felek rendelkezésére azon egyenesen kimondott célzattal, hogy az Adriát létfeltételeiben megtámadva, megadásra és a fumei járatok megszüntetésére kényszerítsék. E nagyszabású és a külföldi vállalatoknak milliókba került harc egyes fázisai eléggé ismeretesek és ismeretes az is, hogy a háboru békekötéssel nyert befejezést, melyben az Adria álláspontja az egész vonalon érvényesült olyképp, hogy a fume-amerikai járatok *változatlanul* megmaradtak, az Adria ellen indított áruforgalmi verseny leszereltetett és a magyar királyi kormány hozzájárulásával intézkedés történt, hogy a Fiumén át helyhiányában el nem szállítható utasok a kontinens északnyugati kikötőin át vehessék útjukat, *ha kivándorlásuk ellen törvényes akadály fenn nem forog és ha az Adria által kiállított jegyekkel vannak ellátva*. Ilyenformán az Adria a kivándorlási forgalomban nemcsak a Cunard-társulatnak, de az eddig harcban állott összes hajózási társulatoknak is egyetlen törvényes képviselője Magyarország területén úgy, hogy a magyar kivándorlási forgalom most már egyenesen az Adria központi vezetése és felelőssége alatt bonyolítottatik le.

A fentirt kedvezőtlen áruforgalmi viszonyokkal és a versenyháboru tarifális áldozataival szemben az Adria hathatós támogatást nyert ugyan a m. kir. kormánytól a már. tarifák útján nyújtott védelmében, de ezen inkább erkölcsi értékű védelem nem lehetett elegendő arra, hogy a kivételesen nehéz viszonyok érezhetőleg vissza ne hatottak volna a lefolyt üzlet év eredményére is, mely a forgalom alászállása és a hajózási viteldijak rendkívüli alacsonyága következtében az előző évvel szemben jelentékeny visszaesést mutat. Az évi tiszta nyereség ezen csökkenése azonban *csakis a lefolyt üzlet év jövedelmét érinti,*

tam, hogy kegyed szereti Jánost s csak kegyedért tettem, amit tettem, nehogy az esküvő előtt kelljen csalódnia választottjában. Azt hittem, a cél szentesíti az eszközöket.

— Választottjában? — ismételte Magda. — Nem volt ő nekem soha választottam. Csak eljegyzésről volt szó nagybátyám kedvéért.

— És nem szerette?

Magda nem felelt, de elpirulása és némásága minden szónál ékebben beszélt.

— Édes egyetlen angyalom! — mondta Czirill szenvedélyesen, a leány mindkét kezét kezébe fogva. — Első pillanattól szerettem. De hogyan mondhattam volna meg? ... Most pedig már mondani se kell, nemde?

Magda nem adott feleletet, de a boldog ifju ott olvashatta a választ ragyogó szemében.

Az öreg Selden halála után hivatalosan felbontották a végrendeletét. Abban úgy intézkedett János atyja, hogy csak úgy kapja meg fia az egész vagyont örökségképen, ha Magdát veszi feleségül, különben az összes vagyont Magda örökli.

Jánosra lesújtóan hatott a hír, ki a végrendelet felolvasására hazajött Ausztráliából. Teljesen vagyont nélkül maradt.

Ekkor azonban ismét találkoznia kellett Czirill jóindulatával, mikor a tárgyaláson kijelentette, hogy felesége, Westbrook Magda nevében lemond az örökségről és az összes vagyont János tulajdonába bocsátja vissza.

anélkül, hogy általa a vállalat konszolidált alapjai csak távolról is érintve volnának s elrelátható, hogy a jövő üzletét forgalmának alakulása, valamint a kivándorlási kérdés fentemlített rendezése a lefolyt üzletében szenvedett károkat rövid idő múlva helyre fogja pótolni.

Az előadottaknál fogva és mert a hajózási üzletben a távoli ügynökségek elszámolásai rendszerint csak az újév első hónapjaiban érkeznek be és zárhatók le e pillanatban az idej oszlatokra nézve kellő áttekintést nyerni még nem lehet, annyi azonban máris bizonyossá vehető, hogy a lefolyt üzletét kivételes viszonyai következtében az idej oszlatok az előző évi 28 koronát semmiesetre sem fogja elérni.

A Magyar Kereskedelmi Részvénytársaságnak a banküzlet terén néhány év előtt megkezdett tevékenysége az elmúlt évben már szélesebbkörű fejlődést nyert s ugy a budapesti piacon, mint Fiumében a váltóleszámítások, valamint a deviza- és értékpapirforgalom tekintetében növekedő eredményeket mutathat fel. Az eddig tárczájában tartott Fiumei Kereskedelmi Bank részvények jelentős részét a társaság az elmúlt év folyamán értékesítette. — A **déligyümölcs-üzlet** forgalma változatlanul normális keretek között alakult; a társaság eddigi aukció-engedélyének megújítására vonatkozó tárgyalások az illetékes hatóságokkal még folyamatban vannak. Avégből, hogy a déligyümölcs behozatali forgalom speciális igényei biztosíthatók, illetve teljesen kielégíthetők legyenek, a társaság külön hajózási szolgálatot létesített a délolaszországi termelőpiacok és Fiume között, amely kizárólag a magyar kikötő szolgálatában állva, a behozatali forgalom lebonyolításának megkönnyítésére van hivatva.

A Fiumei Hitelbank főképpen folyóüzletének ápolásával, valamint amaz iparvállalatok fejlesztésével foglalkozott, melyeknél érdekelve van.

Fiumei Első Magyar Rizshántoló és Rizskeményítőgyár Részvénytársaság. Az év folyamán történt nagy rizsbehozatal következtében a gyárban eddig még el nem ért mennyiségek fognak hántolásra kerülni és tekintettel a rossz termés által a többi élelemcikkben előállott hiányra, a vállalat gyártmányai jó kelendőségnek örvendenek.

Kőolajfinomítógyár Részvénytársaság. A magyar és osztrák kőolajfinomítógyárak között jelenleg tudvalevőleg kontingentálási egyezség áll fenn. E körülmény, valamint ugy a kőolaj, mint melléktermékeiben mindinkább kifejlődő export-üzlet a vállalat üzletmenetét előnyösen befolyásolta.

Fatermelő Részvénytársaság. A társaság által művelt üzletágak a lefolyt évben is teljesen kielégítő eredményt szolgáltattak, úgy hogy a társaság megfelelő leírások után 7 százalékos osztalékot volt képes kiíratni. A vállalat fejlődése következtében annak részvénytőkéjét közvetlenül az évvizitál előtt 2.000.000 koronáról 2.000.000 koronára emelték.

+ Panaszok a Laplata-tengeri kirakása körül. A *Pesti Napló* újévi száma a Laplata-tengeri kirakása körül kikötőnkben észlelhető visszasságok dolgában a következő fiumei tudósítást közli:

„A mai állapotokat a hó elején voltakál összehasonlítva, valamivel kedvezőbbek ugyan a viszonyok, de kereskedő-szemponctokból tekintve, ma is tarthatatlanok. A hajótulajdonosok 5—7 shillinget kérnek a vevőtől azért az opcióért, hogy a gőzöst Fiuméba dirigálhassa. Eddig River-Plateról a rendes quarterenkint 1 $\frac{1}{2}$ hajófuvarra, ezért 1 $\frac{1}{2}$ shilling többletet fizettek tonnánként. Persze a fiumei relációnak mondhatatlan kára a fuvarok illetén emelkedése. Mindez pedig azért, mert az eladók látják, hogy Fiumében miképpen kezelik az árut és így kísérik meg a kirakodás károsodását visszapótolni. Persze ezt idegen hajóügynökök tették, kik, ha e ráfizetést megkapják, teljesen alávetik magukat azon kikötő szokványainak, melybe a hajó befut, melyben vevő azt kirakítja. Ez a passzus minden nyomtatott angol

charter partyban bennfoglaltatik s ilyen gőzösöknel a kirakodás alatt, ha az ember a fiumei uso di piazzának megfelel, nem lehet kellemetlensége. Így az idegen hajósok.

Van azonban Fiumében egy magyar hajóstársaság, mely magyar kikötőben magyar kereskedőkkel szemben nem ismeri el a partszokványokat, hanem conossementjeiben egészen mas és tetszése szerint kezelhető kirakodási föltételeket vesz be és az amugy is nehézkes kirakodási műveletet jóformán teljesen lehetetlenné teszi. A fiumei kereskedők nyilatkozatai szerint inkább tiz idegen gőzösből raknak ki, mint egy Adria-hajóból és a társaság ellen olyan nagy az elkeseredés a Laplata-kereskedők között, hogy méltánytalan eljárásával szemben ott akarnak ellene orvoslást keresni, ahol, mint egyetlen ilyenmü vállalatunkat — horribilis szubvenczióban részesíti. A helyi költségek, munkadíjak, raktár és vagonhiány tekintetében régiek a viszonyok, legutóbbi felszólalásunk óta semmi változás nem történt ámbár a felhalmozott áru mellett újabb öt gőzös érkezett: *Ida, Tibor, Silvia, Gtenaen* és *Ethelaidat*: utban vannak: *Otoyo, Membland, Byland, Abaris, Aristeia* és *Elixir*. E hajóterhek 80 százalékgig eladott mennyiségeket hoznak, egyuttal márcziusig az utolsó Fiuméba dirigált rakományok, mert a kukoriczarakodás odaát szünőben van, azután meg az árak, a drága fuvarok, a megfizethetetlen surveillance és a horribilis költségek, meg az átadási nehézségek elterelik Fiuméből az importot részben Triestbe, de az olasz és a román verseny miatt Génua, illetőleg Konstanza és tavaszra Szulina kikötőjébe.

Eddig a *Pesti Napló* tudósítása. A mi tapasztalataink és meggyőződésünk szerint azonban nem az *Adria* hajóstársaságot illeti e tekintetben a szemrehányás. A kétségtelenül meglevő bajok kútforrása a mi szerencsétlen kikötői viszonyainkban keresendő, amelyek egyenesen lehetlenné teszik minden nagyobb-szabású forgalom rendes és idejekorán való lebonyolítását. A vasúti vágányok fölöttébb kívánatos szaporítása a kikötői rakodópartok mentén lehetetlen a rakodópartok szűk volta miatt. Csakis a vágányok elégtelensége az oka, hogy a nagyobb rakományoknak a hajókból a vasúti kocsikba való átrakása, illetőleg a megrakott kocsik letolása a vágányokról és helyettük üres kocsik rindelkezésére bocsátása mindig óriási idővesztéssel jár. A rendelkezésre álló vasúti kocsik elégtelen száma miatt minduntalan meg kell szakítani a kirakodást. Innen van, hogy egy-egy nagy kukoriczaszállító-gőzös kirakodása a mi kikötőnkben három hétig is eltart, holott másutt ugyanezt a munkát tiz nap alatt is elvégzik. Csak természetes tehát, hogy a szállító már eleve számításba veszi azt a költségtöbbletet, amit neki a fiumei kikötőben való lassu kirakodás és a hajónak e miatt kénytelen vesztéglése okoz és magasabb fuvardíjjal igyekszik ebbeli veszteségét pótolni.

Idegentorgalom Fiumében.

Ma érkezett idegenek:

Deák szálloda. Szende Oszkár Laibach. — Konstantinovic Száva, Gavrilovic M., Michailovits Mihály, Panics Lajos dr. Belgrad. — Kelcher Ferencz dr. és neje Zágráb. — Tompa István és neje Repisce. — Eszterházy Sándor dr., Miklós Jenő Budapest.

Lloyd szálloda. Sachser Ferencz, Grossmann Gyula Bécs. — Strazar Lipót Cilli. — Selingsmann Baruch Bars. — Storch Zsigmond Sopron. — Bandelli György Laibach. — Verner László, Cseti Róbert Budapest.

De la Ville szálloda. Fritz A. Pozsony. — Adler Rezső Szeged. — Robicssek Henrik Fiume. — Császár Károly Budapest. — Sancsekovic Sándor Laibach. — Kerig Károly Bécs.

Tőzsdei árfolyamok.

Értéktőzsdék.

(Záratok)

1904. 1905.
december 31. január 2.

Budapest. Aranyjár.			
4%	K.	118.75	
Koronajár. 4%	"	98.—	
" 3 $\frac{1}{2}$	"	89.—	
Magyar földteherment.		98.—	
4%	"	98.50	
Horv. Szlavon	"	163.—	
Tisza-szab.	"	99.75	
Osztrák papírjár.	"	100.—	
" ezüst	"	120.—	
" arany	"	100.—	
" korona	"	1625.—	
Osztrák-magyar bank	"	—	803.—
Magyar hitelbank	"	—	676.50
Osztrák hitelbank	"	653.—	
Osztrák-magyar vasut	"	117.50	
100 márka	"	239.72 $\frac{1}{2}$	
London vista	"	95.32 $\frac{1}{2}$	
Páris	"	19.04	
20 frankos arany	"	95.30	
100 lira (olasz)	"	23.51	
20 márka	"		
Bécs. Magyar hitelr.	K.	802.—	803.—
Osztrák hitelr.	"	677.—	676.50
Rimamurányi	"	520.—	
Union-bank	"	555.50	
Magyar államvasut	"	654.—	653.75
Leszám. bank	"	463.—	
Jelzálogbank	"	528.50	
Adria	"	440.—	
Länderbank	"	448.50	
Lloyd	"	718.—	
Török sorsjegy	"	130.75	
Berlin. Osztrák hitelr.	"	212.50	213.—

Budapesti árutőzsde.

Uj jegyzés januártól kezdve 100 kilónként.

Buza április	"	10.12	20.34
" október	"	8.80	17.64
Rozs április	"	7.89	15.80
" október	"	—	15.80
Zab április	"	7.17	14.36
" október	"	—	14.36
Kukoricza	"	—	—
" május	"	7.58	15.18
Zsir	"	63.50	126.—
Szalonna	"	52.50	105.—

Newyorki gabonátőzsde.

(Sürgönyjegyzés).

Busa loco	Cent.	122 $\frac{1}{2}$	—
december	"	—	—
május	"	115 $\frac{1}{8}$	—
Tengeri	Cent.	—	—
december	"	51 $\frac{1}{8}$	—
május	"	—	—
Fuvardíj Liverpoolba	pence	2.—	—

Gyarmataruk.

Kávé.

Havre Santos good average:			
December	Frank	—	—
Márczius	"	—	—
Május	"	—	—

Hamburg Santos good average:

December	Márka	—	—
Márczius	"	—	—
Május	"	—	—

Newyork:

Fair Rio loco	Cent.	—	—
November	"	—	—
Február	"	—	—

Cukor.

Prága frcó Aussig kész.	K.	34.—	35.—
" " " uj	"	25.85	25.95
frcó Prága raff.	"	79.—	79.—

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.

Chincaglierie ➔

„IRIS“

Piazza Elisabetta 2. sz.

Moretti-, japán-
 és kagyló áruk.

Nagy választék bőr ezüst és
 diszmi árukban.

➔ **Olcsó szabott áruk.** ➔

➔ **Egyedárusításra** ➔

világhírű, már bevezetett patent-czikket óhajtunk kizárólag fix számlára, csakis elsőrangú tekintélyes cégeknek Magyarország nagyobb vidéki városaiban, városokint azonban csak egyetlen cégnek, átadni. Névalírási ajánlatok a szakma és budapesti referenciáa megjelölésével **LEOPOLD GYULA** hirdetési irodájához **Budapestre, VII., Erzsébet-körút 54. „MONOPOL“** jelíggel intézendők.

Alapított 1831.

HIRSCH JAKAB

➔ **Polgári- és egyenruha-szabó** ➔

BUDAPEST és **TURN-SEVERIN**

V., Dorottya-utca II. l. em.

Romania.

Az I. es. k. szab. Dunagőzhajózási társaság

A magyar folyam- és tengerhajózási r. t.

A magyar királyi Államvasutak és a

Román államvasutak egyenruha szállítója,

Meghívás esetén megrendelés, mérték- és

próba-vétel végett megbizottját a cég

saját költségén Fiuméba küldi.

„Gyógyszertár alla Salute“

Dr. A. Mizzan

— Erzsébet téren az Adria palotával szemben. —

„Petrosol“ hajviz biztos hatású. — Eltünteti a fejkorpát, puhítja a haját és erősíti a hajgyökereket, megakadályozza a hajhullást és az őszülést.

Egy üveg ára 2 kor.

„Fenyőerdő illat“. Ezen illatnak széjjel fűvása által a légszervekre oly kellemes és jó hatású fenyő illatot nyerjük. — Desinficiálja és ozondússá teszi a levegőt. **Nélkülözhetlen minden háznál,** különösen beteg- és gyermekszobákban.

Egy üveg ára **1 kor, 80 fill.**

HIRDETÉSEK

felvételnek a kiadóhivatalban.

Orvosi tekintélyek által ajánlott

Dupla-Malátasör

Szent-István védjeggyel

a Kőbányai Polgári Serfözde

kiváló minőségű gyártmánya friss töltésben kapható:

Moravec Károlynál, Corso — Stockel Giovanni, Via Alessandrina — Schittar Giovanni, Piazza Zichy és Tones Valentinnál, Corso — G. Salamon, Corso.

WEISS M.

Szönyeg- és függönyosztály.

Futószönyegek különféle minőségben méterenkint 25 krajczártól — 3.50 forintig.

Kész szönyegek termék, hálószobák és ebédlők részére 4.75 forinttól — 145 frtíg.

Csipke- és vászonfüggönyök páronként 1.10 frttól — 35 frtíg.

Ágy elé való állatbőr szönyegek 1.75 frttól — 12.50 frtíg.

Ágy- és asztalgarnitúrák 4.50 frttól — 45 frtíg.

NAGY VÁLASZTÉK. Közismert olcsó áruk, melyek minden versenyt kizárnak.

WEISS M.

FIUME CORSO II. — TRIEST CORSO 9.

A legmodernebb manufaktúráruk úgy mint férfi- és női ruhaszövetek, fehérneműk, gyapotárúk, selyem, bársony, kész fehérnemű, nyakkendők, szalagok, csipkék és fejdíszek eladása.

➔ **Szabott áruk!** ➔

Conzorzio Fiumano d'Antecipazioni e Prestiti
FIUME.

(Fiumei előleg- és hitelszövetkezet, korlátolt felelősséggel).

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy a január elsején életbelépő

harmadik évcziklusra

szóló beiratások már megkezdődtek.

Minden tag

élvezi heti (legalább 1 koronás) befizetése révén a czélszerű takarékoság előnyeit, a mennyiben évsorozatának lezártakor az ő tagsoportjának felosztott nyeresége is megilleti őt; azonkívül

részesül minden egykoronás quótája után alapszabályszerű jótállás mellett 300.— koronáig menő kölcsönben, mely az évsorozat tartama alatt heti vagy havi előleges részletekben fizettetik vissza.

A beiratások valamint esetleges közelebbi felvilágosítások ügyében naponta értekezhetni a hivatalos órák alatt a szövetkezet irodájában Via Andrassy 1. sz. I. emelet (a „Leon d'oro“ vendéglő fölött.)

BERTOLOTTI
„TIROLESE“ vendéglője
 (a Corsón, az Adamich-tér mellett).

Kitűnő konyha, zamatos borok.
 Mindenkor friss csapolású sör.

Hal-speczialitások.

Bazár „Al Buon Mercato“

R. NEMES

FIUME, VIA FIUMARA 4.

— A legjobb bevásárlási forrás. —

NAGY VÁLASZTÉK.

Mindennemű csipők, gyermekjáték, diszmitár-
 gyak és utazási cikkeiben.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
 keményítőgyár részv.-társaság

FIUME.

VÉDJEGY.



Különlegesség

fénykeményítő
 táblácskákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

WEISS M.

Vászonosztály.

Asztalterítők és asztalkendők.

Kávés asztalterítők és asztalkendők (6 és 12 személy részére).
 Törülközők.

Vásznak fehérneműek és lepedők készítésére.

Zsebkendők és kanavász a legelső gyárakból.

**NAGY VÁLASZTÉK. Közismert olcsó árak, melyek
 minden versenyt kizárnak.**

WEISS M.

FIUME CORSO II. — TRIEST CORSO 9.

A legmodernebb kézműárak, úgy mint férfi- és női ruhaszövetek,
 fehérneműek, gyapotárak, selyem, bársony, kész fehérnemű, nyakkendők,
 szalagok, csipkék és fejdíszek eladása.

↳ Szabott árak! ↳

Hirdetések

felvétetnek a kiadóhivatalban.

„Adria“ magyar kir. Tengerhajózási részvénytársaság. - Fiume.

FIUME-NEWYORK

közvetlen összeköttetés Ejszak - Amerikával.

A „Cunard Line“ angol hajózási társaság gőzöseivel. Vezérigazgatóság a magyar korona
 országai részére: „Adria“ m. kir. Tengerhajózási r. t.

III. osztályú menetjegyek

Fiumétól Newyork-ig

Beleértve a hajón való étkezést és a kétnapos ellátást Fiumében

↳ 180 Korona ↳

Legközelebbi gőzösök indulnak:

„Slavonia“ Január 12.^{én} — „Pannonia“

Január 26.^{án} — „Carpathia“ Február 9.^{én}

A fiumei kivándorlási iroda (Via Alessandrina) készséggel és
 díjtalanul szolgál mindazon fölvilágosítással, melyre a kivándorolni
 szándékosoknak szükségük van.